

АНГЛИЙСКИЕ МЕЖДОМЕТЯ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ КОММУНИКАТИВНОЙ КАТЕГОРИИ ВЕЖЛИВОСТИ

В статье рассматриваются английские междометия в фатической и конативной функциях как вспомогательные, так и самостоятельные языковые средства реализации коммуникативной категории вежливости.

Ключевые слова: *английские междометия, фатическая и конативная функции, коммуникативная категория вежливости, «позитивная» вежливость.*

Согласно философской традиции, зародившейся в конце XIX века, центральной парадигмой гуманитарных исследований является антропологическая парадигма (парадигма *existenz*), что определяет человеческий мир центром научных изысканий [Конев 2006: 19]. Под воздействием философской мысли в лингвистике также приобретают популярность исследования в рамках антропоцентризма, позиционирующие человека центром мироздания, а язык инструментом общения между представителями социума. Поскольку коммуникативная функция языка является основной, то изучению коммуникативных процессов в современной лингвистике отводится особое место.

Данная направленность исследований вполне объяснима, поскольку одним из важнейших видов человеческой деятельности является общение. Посредством коммуникации происходит не только обмен информацией, но также «установление, поддержание и прекращение социальных отношений, демонстрация своего отношения к собеседнику» [Ларина 2003(а): 10]. Для успешного осуществления процесса коммуникации необходимо следовать определенным нормам речевого этикета, изучение которых приобретает особую популярность среди исследователей в эпоху глобализации, когда существенно возрастают контакты между представителями разных лингвокультур.

Центральной категорией речевого этикета традиционно выделяют «вежливость». В науке о языке в качестве неотъемлемого элемента межкультурной компетенции выделяют «лингвистическую вежливость» как основную категорию коммуникативного сознания, которой отводится особое место в современной лингвистике. Так, одним из наиболее значимых трудов в отечественной лингвистике является выпуск № 17 из серии книг по коммуникативному поведению под названием «Вежливость как коммуникативная категория», опубликованный под редакцией И.А. Стернина [Стернин 2003].

В связи с повышенным интересом, проявленным к данной коммуникативной категории, в работах исследователей появляются научные изыскания о способах и о средствах реализации данной категории в разных языках [Ларина 2003(б); Демченко 2007; Газизов 2011; Зенина 2012 и др.]. Но, несмотря на многочисленные исследования в этой области, междометиям не уделялось отдельного внимания в рамках данного вопроса, однако именно они являются основными репрезентантами выражения отношения человека к окружающей его действительности.

Следуя утверждению Т.В. Лариной, о том, что «чисто информативная речь является, скорее, исключением, чем правилом» [Ларина 2003(а): 10], в данной работе предлагается рассмотреть междометия как языковые средства выражения субъективной модальности высказывания, принимающие непосредственное участие в реализации базовых составляющих категории вежливости: «установление контакта между людьми; поддержание контакта между людьми; демонстрация вежливого, уважительного отношения к собеседнику» [Стернин 2003: 28]. Основываясь на ранее проведенных нами исследованиях английских междометий [Харьковская, Панина 2017: 86; Панина 2018: 74; Панина, Амерханова 2018: 90], можно отметить, что составляющие «установление и поддержание контакта между людьми» тесно связаны с такими функциями междометий, как «конативная» (“*the function of attracting attention and requiring feedback*”) и «фатическая» (“*the function used to maintain the communicative contact*”) [Панина, Амерханова 2018: 89].

В связи с этим, в рамках настоящего исследования на примере упомянутых функций представляется интересным рассмотреть английские междометия как средства реализации категории вежливости втрадиционномеепонимании (“*politeness – behaviour that is socially correct and shows understanding of and care for other people’s feelings*” [Cambridge Dictionary]). Принимая во внимание существование теории вежливости, предложенной американскими социолингвистами П. Брауном и С. Левинсоном, выделяющих «позитивную» (направленную на солидарность и сближение) и «негативную» (направленную на дистанцированность) вежливость, отметим, что настоящее исследование акцентирует выявление именно роли междометий с позиций «позитивной» вежливости.

Для анализа были выбраны наиболее яркие примеры из разных анализируемых нами типов дискурса, демонстрирующие проявление междометиями конативной и фатической функций.

Рассмотрим примеры с междометиями в конативной функции:

1) *Joe Kelleher: Time has come to phone Steve.*

The host: Steve is<...>? What does he do?

Joe Kelleher: Er <...> he is on the radio.

The host: He is on the radio. Alright. Probably he is a good choice, Eh?

[Who Wants to Be a Millionaire: 23/07/2000]

2) *Louise: What are you doing here?*

Sarah: I’m just meeting a friend here. I’m a bit early.

*Louise: Oh, right. **Hey**, listen, Sarah, I’ve rung you a few times recently, but you always seem to have your phone switched off or you don’t answer it.*

[Outcomes: 161]

3) *Randi: (Reemerging into the living room) Joe, what happened to you last night when I was on the phone?*

*Joe: **Huh?***

Randi: (Turning him around to face her by his shoulders) You disappeared. Why did you leave?

[J. Parenti. Hypnotist]

4) *Nick: Hector, don’t! It’s a secret! The Romero family, one of the richest families in Argentina. Keep it a secret. Sssh.*

Hector: **Uh?**

Nick: *Sssh!*

[Extr@, Episode 4: 3]

5) Joe (*Quietly, calmly*): *I don't care about that. (Pause.) I don't care about that, Randi. (Slowly) Can you tell me more about those guys on your shelf? The broken train car guy, the mood ring guy, the three legged pig guy, the New Jersey mug guy or anybody else up there? Collecting dust. You'd forget them all if it weren't for some piece of crap they all gave you. What about me, Randi? Should I even go through the motions with you? Or just call it over before we start? **Huh?** What do you think? Save us both some time and trouble. (Long pause. Joe is breathing as though he has just run the mile.) You don't want to forget me, do you, Randi?*

[Parenti, Hyp.]

При детальном рассмотрении вышеуказанных фрагментов диалогов отметим, что междометия в конативной функции ('*Eh*', '*Hey*', '*Huh*', '*Uh*') указывают на призыв к действию и они побуждают собеседника к дальнейшему поддержанию беседы, тем самым соблюдая установки категории вежливости.

Обратимся к следующим примерам с междометиями в фатической функции:

6) *The host: The name of your current album is Scorpio, right?*

Scorpio: Yeah.

The host: Why did you take that name?

Scorpio: Well...I'm a Scorpio first of all. And um...I'm like every aspect of Scorpio woman.

*The host: **Aha.***

[Who Wants to Be a Millionaire: 17/12/2001]

7) *Jeremy: Ah, I see. Yes, I'll update the main post with instructions.*

[...]

*Lex Luthor I: **Aha**, thanks Jeremy.*

[Unreal. Forum]

8) *Hector [Reading instructions]: "Measure the distance between the shelves". Oh. Aha. Annie, hold this, please. Aha, that's it, uh-huh. And this should be it!*

Annie: Hector, do you think that's correct? These shelves are for mice.

[Extr@, Episode 8: 5]

Проанализировав примеры 6, 7 и 8, можно судить о том, что междометия в фатической функции ('Aha', 'Uh-huh') сигнализируют участникам коммуникации о готовности поддерживать беседу, свидетельствуя о том, что они слушают и понимают друг друга. В отличие от примеров 6 и 7, в которых междометие 'Aha' указывает на получение информации, пример 8 демонстрирует неоднократное употребление Гектором междометий 'Aha' и 'Uh-huh', одобряющих действия Энни и стимулирующих ее на оказание дальнейшей помощи. В подтверждение этому следует ответная реплика Энни, интересующейся о правильности выполнения произведенных ими действий, тем самым выражая равнодушие к происходящему и демонстрируя проявление такой составляющей «позитивной» вежливости, как сближение.

Из рассмотренных ситуаций и примеров следует, что междометия в конативной и фатической функциях способны как самостоятельно влиять на дальнейшее поддержание беседы (примеры 1, 3, 4, 6), выполняя роль самостоятельных высказываний, так и выступать в качестве вспомогательных единиц (примеры 2,5,7,8) в комбинации с другими языковыми средствами.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что английские междометия являются одними из языковых средств реализации категории вежливости в традиционном ее понимании и своего рода «индикаторами» выражения отношения коммуникантов друг к другу.

Библиографический список

1. Газизов Р.А. Коммуникативная категория вежливости в немецкой лингвокультуре (ситуативно-стратегический анализ): диссертация ... доктора филолог. наук: 10.02.04. Уфа, 2011. – 395 с.

2. Демченко Е.В. Семантико-синтаксические средства выражения категории вежливости в английском и русском языках: диссертация ... кандидата филол. наук: 10.02.19, 10.02.20. Ростов-на-Дону, 2007. – 168 с.
3. Зенина Е.В. Реализация категории вежливости в речевом жанре англоязычных директивно-инструктивных надписей: диссертация ... кандидата филолог. наук: 10.02.04. Самара, 2012. – 170 с.
4. Конев В.А. Социальная философия. Самара: Изд-во “Самарский университет”, 2006. – 287 с.
5. Ларина Т.В. Вежливость как предмет научного исследования// Коммуникативное поведение. Воронеж, 2003. Вып. 17. – С.10-22. – (а)
6. Ларина Т.В. Категория вежливости в аспекте межкультурной коммуникации (на материале английской и русской коммуникативных культур): Диссертация ... доктора филолог. наук: 10.02.20. Москва, 2003. – 495 с. – (б)
7. Панина Н.В. Функциональная дистрибуция междометий английского языка // Эволюция и трансформация дискурсов. Вып. 3. Самара: Центр периодических изданий, 2018. – С. 71-78.
8. Стернин И.А. Проблемы описания вежливости как коммуникативной категории // Коммуникативное поведение. Воронеж, 2003. Вып. 17. – С. 22-47.
9. Харьковская А.А., Панина Н.В. Функциональные характеристики английских междометий в телевизионных шоу // Вестник Самарского университета. История. Педагогика. Филология. Самара, 2017. – Том 23 (№ 1.1). – С. 85-89.
10. Panina N.V., Amerkhanova O.O. Interjections in the Speech of British Royal Family Members // Training Language and Culture. ICC Press, 2018. – P. 84-96.

Источники

1. Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/ru/> (дата обращения: 12.11.2019).
2. Della H., Walkley A. Outcomes Intermediate, Student’s Book. – Hampshire, UK: Heinle, Cengage Learning EMEA, 2010. – 175 p.
3. Parenti J. The Hypnotists. URL: <http://drama.eserver.org/plays/contemporary/the-hypnotists.txt> (дата обращения: 24. 05. 2014).
4. Unreal engine Forum. URL: <https://forums.unrealengine.com/> (дата обращения: 17.12. 2015).
5. Who Wants to Be a Millionaire? – Release from: 23/07/2000. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=UG0w2Vk5zio> (дата обращения: 21.08.2015).

6. Who Wants to Be a Millionaire? – Release from: 17/12/2001. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=62Hos8CGRS4> (дата обращения: 21.08.2015).

7. Wilson K. Extr@English. – USA, 2003. – 30 Episodes. URL: <http://english-basis.ru/uchit-legko/> (дата обращения: 20.08.2015).

N.V. Panina (Russia, Samara)

ENGLISH INTERJECTIONS FROM THE PERSPECTIVE OF THE COMMUNICATIVE CATEGORY OF POLITENESS

The paper describes English interjections in the phatic and conative functions both as auxiliary and independent language means of implementing the communicative category of politeness.

Keywords: *phatic and conative functions of English interjections, communicative category of politeness, “positive” politeness.*

УДК 81`42

А.Г. Писарева (Россия, Самара)

МАКРОУРОВНЕВАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ СОБЫТИЯ В СПОРТИВНОМ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ

В статье идет речь о типологических особенностях языковой репрезентации события в современном спортивном Интернет-дискурсе на материале англоязычных статей, посвященных теннисным матчам. Раскрывается специфика репрезентации события на макроуровне, при котором автор фокусируется на матче или турнире в целом, что проиллюстрировано соответствующими примерами.

Ключевые слова: *спортивный Интернет-дискурс, событие, макроуровень, языковая репрезентация модели ситуации.*

В настоящее время спортивный Интернет-дискурс приобретает все большую популярность. Спортивный дискурс – это многоуровневое явление, в котором субъекты спорта реализуют свои